

(明) 吴承恩 著 插图：戴敦邦

西游 記



上 《西游记》是中国古典四大名著之一，深受广大读者的喜爱。本书以世德堂本为底本，按现代汉语规范进行校勘，力争在充分保持和吸收其他版本长处的基础上，更贴近当代读者。

黄 山 书 社

(明) 吴承恩 著 插图: 戴敦邦

西 游 記



上

黃山書社

.....

出版说明

《红楼梦》、《水浒传》、《三国演义》、《西游记》是中国四大古典名著，其艺术成就代表了古典小说发展的最高峰，也是中国古代文学的最高成就之一。自问世以来，它们就受到广大读者的喜爱。现在社会上流行的四大名著有多种不同版本，各版本之间均有不少差异。另外，原著中的大量通假字，以及当时“哪、那”不分，“他、她”不分等现象，在现在的版本中大都保留着，这也给现代普通读者的阅读带来了不便。

有鉴于此，为了让四大名著更广泛地走向广大读者，我社在整理出版《红楼梦》的基础上，决定再按现代汉语规范进行校勘，整理出版其他三部名著，使之既忠实于原著，又博采各家版本之长，从而更有利于当今广大读者阅读。

新版《西游记》以世德堂本为底本，并参校味潜斋本等诸多版本，在仔细斟酌后，作出选择。在此基础上，我们将底本和校勘确定本组织有关专家进行审读比较，并请一些大学古典文学教师和研究人员以及十几名大学生参与了校读。

经过近一年的紧张努力，我们终于完成了新版《西游记》的校勘工作。我们深知，我们所从事的是一项非常烦琐，同时又可能引来颇多争议的工作。但是，我们的确非常用心，非常努力，并且投入了巨大的力量，以争取新版《西游记》在充分保持和吸收其他版本长处的基础上，更贴近当代广大普通读者。我们的这番努力，相信读者在阅读这本《西游记》时，是可以体会到的。当然，我们的工作难免存在疏漏和不足之处，为此，我们真诚希望广大读者提出宝贵意见，以便再版时使其更加完善。

本书插图为我国著名画家戴敦邦先生所绘。

黄山书社

2007年7月

校勘说明

本书以世德堂本为底本，参照其他多种版本择善校勘而成。为给普通读者的阅读带来方便，本书按现代汉语规范进行了校勘，这方面的工作主要有：

一、原本中第三人称未加区分，皆写成“他（们）”，现区分为“他（们）”、“她（们）”、“它（们）”三种形式。如原本中：“那女儿认得是他父亲的声音”，现改为：“那女儿认得是她父亲的声音”；原本中：“刘太保前日打的斑斓虎，还与他斗了半日”，现改为：“刘太保前日打的斑斓虎，还与它斗了半日”。

二、原本中疑问代词“哪”和指示代词“那”未加区分，皆写成“那”，现区分为“哪”、“那”两种形式。如原本：“他不知是那里来的个泼物”，现改为：“他不知是哪里来的个泼物”。

三、原本中结构助词大多未加区分，都写成“的”，现予区分，改为“的”、“地”、“得”三种形式。如原本：“这里麻绳喷水，紧紧的绑着”，现改为：“这里麻绳喷水，紧紧地绑着”；原本：“那行者闻言，就笑的打跌”，现改为“那行者闻言，就笑得打跌”。

四、原本中异体字、俗字、别字甚多，如“顽耍”、“幌动”、“傍边”、“绪絮聒聒”等，现根据现代汉语的规范，改为“玩耍”、“晃动”、“旁边”、“絮絮聒聒”等等。

五、其他关于标点方面的改动，为避免烦琐，未一一标明。

六、根据现代广大读者的阅读习惯，我们在校点过程中，根据情节进展与人物身份性格，将原书中的一些相关对话按现代小说格式排版，以方便广大读者阅读。

目 录

第 一 回	灵根育孕源流出	心性修持大道生	1
第 二 回	悟彻菩提真妙理	断魔归本合元神	11
第 三 回	四海千山皆拱伏	九幽十类尽除名	22
第 四 回	官封弼马心何足	名注齐天意未宁	32
第 五 回	乱蟠桃大圣偷丹	反天官诸神捉怪	41
第 六 回	观音赴会问原因	小圣施威降大圣	50
第 七 回	八卦炉中逃大圣	五行山下定心猿	59
第 八 回	我佛造经传极乐	观音奉旨上长安	67
附 录	陈光蕊赴任逢灾	江流僧复仇报本	76
第 九 回	袁守诚妙算无私曲	老龙王拙计犯天条	85
第 十 回	二将军官门镇鬼	唐太宗地府还魂	94
第 十 一 回	还受生唐王遵善果	度孤魂萧瑀正空门	103
第 十 二 回	玄奘秉诚建大会	观音显像化金蝉	112
第 十 三 回	陷虎穴金星解厄	双叉岭伯钦留僧	121
第 十 四 回	心猿归正 六贼无踪		130
第 十 五 回	蛇盘山诸神暗佑	鹰愁涧意马收缰	142
第 十 六 回	观音院僧谋宝贝	黑风山怪窃袈裟	152
第 十 七 回	孙行者大闹黑风山	观世音收伏熊黑怪	163
第 十 八 回	观音院唐僧脱难	高老庄大圣除魔	174
第 十 九 回	云栈洞悟空收八戒	浮屠山玄奘受心经	182
第 二 十 回	黄风岭唐僧有难	半山中八戒争先	192
第 二 十 一 回	护法设庄留大圣	须弥灵吉定风魔	202
第 二 十 二 回	八戒大战流沙河	木叉奉法收悟净	212
第 二 十 三 回	三藏不忘本 四圣试禅心		222
第 二 十 四 回	万寿山大仙留故友	五庄观行者窃人参	233

第二十五回	镇元仙赶捉取经僧 孙行者大闹五庄观	243
第二十六回	孙悟空三岛求方 观世音甘泉活树	253
第二十七回	尸魔三戏唐三藏 圣僧恨逐美猴王	263
第二十八回	花果山群妖聚义 黑松林三藏逢魔	272
第二十九回	脱难江流来国土 承恩八戒转山林	281
第三十回	邪魔侵正法 意马忆心猿	289
第三十一回	猪八戒义激猴王 孙行者智降妖怪	300
第三十二回	平顶山功曹传信 莲花洞木母逢灾	311
第三十三回	外道迷真性 元神助本心	322
第三十四回	魔王巧算困心猿 大圣腾挪骗宝贝	333
第三十五回	外道施威欺正性 心猿获宝伏邪魔	344
第三十六回	心猿正处诸缘伏 劈破旁门见月明	353
第三十七回	鬼王夜谒唐三藏 悟空神化引婴儿	363
第三十八回	婴儿问母知邪正 金木参玄见假真	374
第三十九回	一粒金丹天上得 三年故主世间生	384
第四十回	婴儿戏化禅心乱 猿马刀归木母空	394
第四十一回	心猿遭火败 木母被魔擒	404
第四十二回	大圣殷勤拜南海 观音慈善缚红孩	415
第四十三回	黑河妖擒猪八戒 西洋龙子捉鼍回	426
第四十四回	法身元运逢车力 心正妖邪度脊关	436
第四十五回	三清观大圣留名 车迟国猴王显法	447
第四十六回	外道弄强欺正法 心猿显圣灭诸邪	457
第四十七回	圣僧夜阻通天水 金木垂慈救小童	468
第四十八回	魔弄寒风飘大雪 僧思拜佛履层冰	479
第四十九回	三藏有灾沉水宅 观音救难现鱼篮	488
第五十回	情乱性从因爱欲 神昏心动遇魔头	498
第五十一回	心猿空用千般计 水火无功难炼魔	507
第五十二回	悟空大闹金峽洞 如来暗示主人公	516
第五十三回	禅主吞餐怀鬼孕 黄婆运水解邪胎	527
第五十四回	法性西来逢女国 心猿定计脱烟花	538
第五十五回	色邪淫戏唐三藏 性正修持不坏身	548

第五十六回	神狂诛草寇 道昧放心猿	558
第五十七回	真行者落伽山诉苦 假猴王水帘洞誉文	569
第五十八回	二心搅乱大乾坤 一体难修真寂灭	578
第五十九回	唐三藏路阻火焰山 孙行者一调芭蕉扇	587
第六十回	牛魔王罢战赴华筵 孙行者二调芭蕉扇	597
第六十一回	猪八戒助力败魔王 孙行者三调芭蕉扇	606
第六十二回	涤垢洗心唯扫塔 缚魔归正乃修身	616
第六十三回	二僧荡怪闹龙宫 群圣除邪获宝贝	625
第六十四回	荆棘岭悟能努力 木仙庵三藏谈诗	634
第六十五回	妖邪假设小雷音 四众皆遭大厄难	645
第六十六回	诸神遭毒手 弥勒缚妖魔	653
第六十七回	拯救驼罗禅性稳 脱离秽污道心清	662
第六十八回	朱紫国唐僧论前世 孙行者施为三折肱	672
第六十九回	心主夜间修药物 君王筵上论妖邪	682
第七十回	妖魔宝放烟沙火 悟空计盗紫金铃	692
第七十一回	行者假名降怪犼 观音现像伏妖王	703
第七十二回	盘丝洞七情迷本 濯垢泉八戒忘形	714
第七十三回	情因旧恨生灾毒 心主遭魔幸破光	724
第七十四回	长庚传报魔头狠 行者施为变化能	735
第七十五回	心猿钻透阴阳窍 魔主还归大道真	746
第七十六回	心神居舍魔归性 木母同降怪体真	757
第七十七回	群魔欺本性 一体拜真如	767
第七十八回	比丘怜子遣阴神 金殿识魔谈道德	777
第七十九回	寻洞擒妖逢老寿 当朝正主救婴儿	786
第八十回	姹女育阳求配偶 心猿护主识妖邪	794
第八十一回	镇海寺心猿知怪 黑松林三众寻师	803
第八十二回	姹女求阳 元神护道	813
第八十三回	心猿识得丹头 姹女还归本性	823
第八十四回	难灭伽持圆大觉 法王成正体天然	832
第八十五回	心猿妒木母 魔主计吞禅	842
第八十六回	木母助威征怪物 金公施法灭妖邪	853

第八十七回	凤仙郡冒天止雨	孙大圣劝善施霖	863
第八十八回	禅到玉华施法会	心猿木母授门人	872
第八十九回	黄狮精虚设钉钯宴	金木土计闹豹头山	881
第九十回	狮狮授受同归一	盗道缠禅静九灵	889
第九十一回	金平府元夜观灯	玄英洞唐僧供状	898
第九十二回	三僧大战青龙山	四星挟捉犀牛怪	907
第九十三回	给孤园问古谈因	天竺国朝王遇偶	916
第九十四回	四僧宴乐御花园	一怪空怀情欲喜	925
第九十五回	假合真形擒玉兔	真阴归正会灵元	933
第九十六回	寇员外喜待高僧	唐长老不贪富贵	941
第九十七回	金酬外护遭魔蜃	圣显幽魂救本原	949
第九十八回	猿熟马驯方脱壳	功成行满见真如	960
第九十九回	九九数完魔灭尽	三三行满道归根	970
第一百回	径回东土	五圣成真	977

第一回 灵根育孕源流出 心性修持大道生

诗曰：

混沌未分天地乱，茫茫渺渺无人见。

自从盘古破鸿蒙，开辟从兹清浊辨。

覆载群生仰至仁，发明万物皆成善。

欲知造化会元功，须看《西游释厄传》。

盖闻天地之数，有十二万九千六百岁为一元。将一元分为十二会，乃子、丑、寅、卯、辰、巳、午、未、申、酉、戌、亥之十二支也。每会该一万八百岁。且就一日而论：子时得阳气，而丑则鸡鸣；寅不通光，而卯则日出；辰时食后，而巳则挨排；日午天中，而未则西蹉；申时哺而日落酉；戌黄昏而人定亥。譬于大数，若到戌会之终，则天地昏蒙而万物否矣。再去五千四百岁，交亥会之初，则当黑暗，而两间^①人物俱无矣，故曰混沌。

又五千四百岁，亥会将终，贞下起元，近子之会，而复逐渐开明。邵康节^②曰：“冬至子之半，天心无改移。一阳初动处，万物未生时。”到此，天始有根。再五千四百岁，正当子会，轻清上腾，有日，有月，有星，有辰。日、月、星、辰，谓之四象。故曰：天开于子。又经五千四百岁，子会将终，近丑之会，而逐渐坚实。《易》曰：“大哉乾元！至哉坤元！万物资生，乃顺承天。”至此，地始凝结。

再五千四百岁，正当丑会，重浊下凝，有水，有火，有山，有石，有土。水、火、山、石、土，谓之五行。故曰：地辟于丑。

又经五千四百岁，丑会终，而寅会之初，发生万物。历曰：“天气下降，地气上升，天地交合，群物皆生。”至此，天清地爽，阴阳交合。再五千四百

① 两间：指天地之间。

② 邵康节：即北宋哲学家邵雍，康节是他死后的谥号。

岁，正当寅会，生人，生兽，生禽。正所谓天、地、人三才定位。故曰：人生于寅。感盘古开辟，三皇治世，五帝定伦，世界之间，遂分为四大部洲：曰东胜神洲，曰西牛贺洲，曰南赡部洲，曰北俱芦洲。

这部书单表东胜神洲，海外有一国土，名曰傲来国。国近大海，海中有一座名山，唤为花果山。此山乃十洲之祖脉，三岛之来龙，自开清浊而立，鸿蒙判后而成。真个好山！有词赋为证。赋曰：

势镇汪洋，威宁瑶海。势镇汪洋，潮涌银山鱼入穴；威宁瑶海，波翻雪浪蜃离渊。水火方隅高积土，东海之处耸崇巅。丹崖怪石，削壁奇峰。丹崖上，彩凤双鸣；削壁前，麒麟独卧。峰头时听锦鸡鸣，石窟每观龙出入。林中有寿鹿仙狐，树上有灵禽玄鹤。瑶草奇花不谢，青松翠柏长春。仙桃常结果，修竹每留云。一条涧壑藤萝密，四面原堤草色新。正是百川会处擎天柱，万劫无移大地根。

那座山正当顶上，有一块仙石。其石有三丈六尺五寸高，有二丈四尺围圆。三丈六尺五寸高，按周天三百六十五度；二丈四尺围圆，按政历二十四气。上有九窍八孔，按九宫八卦。四面更无树木遮阴，左右倒有芝兰相衬。盖自开辟以来，每受天真地秀，日精月华，感之既久，遂有灵通之意，内育仙胎。

一日迸裂，产一石卵，似圆球样大。因见风，化作一个石猴，五官俱备，四肢皆全。便就学爬学走，拜了四方。目运两道金光，射冲斗府。惊动高天上圣大慈仁者玉皇大天尊玄穹高上帝，驾座金阙云宫灵霄宝殿，聚集仙卿，见有金光焰焰，即命千里眼、顺风耳开南天门观看。二将果奉旨，出门外，看得真，听得明，须臾回报道：“臣奉旨观听金光之处，乃东胜神洲海东傲来小国之界，有一座花果山，山上有一仙石，石产一卵，见风化一石猴，在那里拜四方，眼运金光，射冲斗府。如今服饵水食，金光将潜息矣。”

玉帝垂赐恩慈曰：“下方之物，乃天地精华所生，不足为异。”

那猴在山中，却会行走跳跃，食草木，饮涧泉，采山花，觅树果；与狼虫为伴，虎豹为群，獐鹿为友，猕猴为亲；夜宿石崖之下，朝游峰洞之中，真是“山中无甲子，寒尽不知年”。

一朝天气炎热，与群猴避暑，都在松阴之下玩耍。你看他个个：

跳树攀枝，采花觅果；抛弹子，耍儿①；刨沙窝，砌宝塔；赶蜻

① 耍（wá）儿：一种儿童游戏，俗称“抓子儿”。

蜓，扑趴蜡；参老天，拜菩萨；扯葛藤，编草袜；捉虱子，咬又掐；理毛衣，剔指甲；挨的挨，擦的擦，推的推，压的压，扯的扯，拉的拉；青松林下任他玩，绿水涧边随洗濯。

一群猴子耍了一会，却去那山涧中洗澡。见那股涧水奔流，真个似滚瓜涌溅。古云：“禽有禽言，兽有兽语。”众猴都道：“这股水不知是哪里的水。我们今日赶闲无事，顺涧边往上溜头寻看源流，耍子去耶！”喊一声，都拖男挈女，呼弟呼兄，一齐跑来，顺涧爬山，直至源流之处，乃是一股瀑布飞泉。但见那：

一派白虹起，千寻雪浪飞。海风吹不断，江月照还依。

冷气分青嶂，余流润翠微。潺湲名瀑布，真似挂帘帷。

众猴拍手称扬道：“好水！好水！原来此处远通山脚之下，直接大海之波。”又道：“哪一个有本事的，钻进去寻个源头出来，不伤身体者，我等即拜他为王。”连呼了三声，忽见丛杂中跳出一个石猴，应声高叫道：“我进去！我进去！”好猴！也是他：

今日若名显，时来大运通。有缘居此地，天遣入仙宫。

你看他瞑目蹲身，将身一纵，径跳入瀑布泉中，忽睁睛抬头观看，那里边却无水无波，明明朗朗的一架桥梁。他住了身，定了神，仔细再看，原来是座铁板桥。桥下之水，冲贯于石窍之间，倒挂流出去，遮蔽了桥门。却又欠身上桥头，再走再看，却似有人家住处一般，真个好所在！但见那：

翠藓堆蓝，白云浮玉，光摇片片烟霞。虚窗静室，滑凳板生花。乳窟龙珠倚挂，萦回满地奇葩。锅灶傍崖存火迹，樽罍靠案见肴渣。石座石床真可爱，石盆石碗更堪夸。又见那一竿两竿修竹，三点五点梅花。几树青松常带雨，浑然像个人家。

看罢多时，跳过桥中间，左右观看，只见正当中有一石碣。碣上有一行楷书大字，镌着“花果山福地，水帘洞洞天”。石猴喜不自胜，急抽身往外便走，复瞑目蹲身，跳出水外，打了两个呵呵，道：“大造化①！大造化！”

众猴把他围住，问道：“里面怎么样？水有多深？”

石猴道：“没水！没水！原来是一座铁板桥，桥那边是一座天造地设的

① 造化：福气，运气。

家当。”

众猴道：“怎见得是个家当？”

石猴笑道：“这股水乃是桥下冲贯石桥，倒挂下来，遮蔽门户的。桥边有花有树，乃是一座石房。房内有石锅、石灶、石碗、石盆、石床、石凳。中间一块石碣上，镌着‘花果山福地，水帘洞洞天’。真个是我们安身之处。里面且是宽阔，容得千百口老小，我们都进去住，也省得受老天之气。这里边：

刮风有处躲，下雨好存身。霜雪全无惧，雷声永不闻。

烟霞常照耀，祥瑞每蒸熏。松竹年年秀，奇花日日新。”

众猴听得，个个欢喜，都道：“你还先走，带我们进去！进去！”

石猴却又瞑目蹲身，往里一跳，叫道：“都随我进来！进来！”

那些猴有胆大的，都跳进去了；胆小的，一个个伸头缩颈，抓耳挠腮，大声叫喊，缠一会，也都进去了。跳过桥头，一个个抢盆夺碗，占灶争床，搬过来，移过去，正是猴性顽劣，再无一个宁时，只搬得力倦神疲方止。

石猴端坐上面，道：“列位呵，‘人而无信，不知其可’。你们才说，有本事进得来，出得去，不伤身体者，就拜他为王。我如今进来又出去，出去又进来，寻了这个洞天与列位安眠稳睡，各享成家之福，何不拜我为王？”众猴听说，即拱伏无违。一个个序齿排班，朝上礼拜，都称“千岁大王”。

自此，石猴高登王位，将“石”字儿隐了，遂称“美猴王”。有诗为证，诗曰：

三阳交泰产群生，仙石胞含日月精。

借卵化猴完大道，假他名姓配丹成。

内观不识因无相，外合明知作有形。

历代人人皆属此，称王称圣任纵横。

美猴王领一群猿猴、猕猴、马猴等，分派了君臣佐使，朝游花果山，暮宿水帘洞，合契同情，不入飞鸟之丛，不从走兽之类，独自为王，不胜欢乐。是以：

春采百花为饮食，夏寻诸果作生涯。

秋收芋栗延时节，冬觅黄精度岁华。

美猴王享乐天真，何期有三五百载。一日，与群猴喜宴之间，忽然忧恼，堕下泪来。众猴慌忙罗拜道：“大王何为烦恼？”

猴王道：“我虽在欢喜之时，却有一点儿远虑，故此烦恼。”

众猴又笑道：“大王好不知足！我等日日欢会，在仙山福地，古洞神洲，不服麒麟辖，不服凤凰管，又不服人间王位所拘束，自由自在，乃无量之福，为何远虑而忧也？”

猴王道：“今日虽不归人王法律，不惧禽兽威服，将来年老血衰，暗中有阎王老子管着，一旦身亡，可不枉生世界之中，不得久驻天人之内？”

众猴闻此言，一个个掩面悲啼，俱以无常^①为虑。

只见那班部中，忽跳出一个通背猿猴，厉声高叫道：“大王若是这般远虑，真所谓道心开发也！如今五虫^②之内，唯有三等名色，不服阎王老子所管。”

猴王道：“你知哪三等人？”

猿猴道：“乃是佛与仙与神圣三者，躲过轮回^③，不生不灭，与天地山川齐寿。”

猴王道：“此三者居于何所？”

猿猴道：“他只在阎浮世界^④之中，古洞仙山之内。”

猴王闻之，满心欢喜，道：“我明日就辞汝等下山，云游海角，远涉天涯，务必访此三者，学一个不老长生，常躲过阎君之难。”噫！这句话，顿叫跳出轮回网，致使齐天大圣成。

众猴鼓掌称扬，都道：“善哉！善哉！我等明日越岭登山，广寻些果品，大设筵宴，送大王也！”

次日，众猴果去采仙桃，摘异果，刨山药，刨^⑤黄精，芝兰香蕙，瑶草奇花，般般件件，齐齐整整，摆开石凳石桌，排列仙酒仙肴。但见那：

金丸珠弹，红绽黄肥。金丸珠弹腊樱桃，色真甘美；红绽黄肥熟梅子，味果香酸。鲜龙眼，肉甜皮薄；火荔枝，核小瓢红。林擒碧实连枝献，枇杷细苞带叶擎。兔头梨子鸡心枣，消渴除烦更解醒。香桃烂杏，

① 无常：指死亡。

② 五虫：古人把人类叫裸虫，兽类叫毛虫，禽类叫羽虫，鱼类叫鳞虫，昆虫类叫甲虫，合称五虫。

③ 轮回：佛教指有生命的东西永远像车轮运转一样在天堂、地狱、人间等六个范围内循环转化。

④ 阎浮世界：指人类世界。

⑤ 刨（zhú）：挖掘。

美甘甘似玉液琼浆；脆李杨梅，酸荫荫如脂酥骨髓。红瓢黑籽熟西瓜，四瓣黄皮大柿子。石榴裂破，丹砂粒现火晶珠；芋栗剖开，坚硬肉团金玛瑙。胡桃银杏可传茶，椰子葡萄能做酒。榛松榧柰满盘盛，橘蔗柑橙盈案摆。熟煨山药，烂煮黄精。捣碎茯苓并薏苡，石锅微火漫炊羹。人间纵有珍馐味，怎比山猴乐更宁？

群猴尊美猴王上坐，各依齿肩排于下边，一个个轮流上前奉酒，奉花，奉果，痛饮了一日。次日，美猴王早起，叫：“小的们，替我折些枯松，编做筏子，取个竹竿作篙，收拾些果品之类，我将去也。”果独自登筏，尽力撑开，飘飘荡荡，径向大海波中，趁天风，来渡南赡部洲地界。这一去，正是那：

天产仙猴道行隆，离山驾筏趁天风。

飘洋过海寻仙道，立志潜修建大功。

有分有缘休俗愿，无忧无虑会元龙^①。

料应必遇知音者，说破源流万法通。

也是他运至时来，自登木筏之后，连日东南风紧，将他送到西北岸前，乃是南赡部洲地界。持篙试水，偶得浅水，弃了筏子，跳上岸来，只见海边有人捕鱼、打雁、挖蛤、淘盐。他走近前，弄个把戏，装个耍虎^②，吓得那些人丢筐弃网，四散奔跑。将那跑不动的拿住一个，剥了他的衣裳，也学人穿在身上，摇摇摆摆，穿州过府，在市廛中，学人礼，学人话。朝餐夜宿，一心里访问佛仙神圣之道，觅个长生不老之方。见世人都是为名为利之徒，更无一个为身命者。正是那：

争名夺利几时休？早起迟眠不自由。

骑着驴骡思骏马，官居宰相望王侯。

只愁衣食耽劳碌，何怕阎君就取钩？

继子荫孙图富贵，更无一个肯回头。

猴王参访仙道，无缘得遇。在于南赡部洲，串长城，游小县，不觉八九年余。忽行至西洋大海，他想着海外必有神仙。独自个依前做筏，又漂过西海，直至西牛贺洲地界。登岸遍访多时，忽见一座高山秀丽，林麓幽深。他

① 元龙：元阳，得意之意。

② 装个耍（qiǎo）虎：做鬼脸吓人。耍虎，吓人的模样。

也不怕狼虫，不惧虎豹，登山顶上观看。果是好山：

千峰排戟，万仞开屏。日映岚光轻锁翠，雨收黛色冷含青。瘦藤缠老树，古渡界幽程。奇花瑞草，修竹乔松。修竹乔松，万载常青欺福地；奇花瑞草，四时不谢赛蓬瀛。幽鸟啼声近，源泉响溜青。重重谷壑芝兰绕，处处巉崖苔藓生。起伏峦头龙脉好，必有高人隐姓名。

正观看间，忽闻得林深之处，有人言语，急忙趋步，穿入林中，侧耳而听，原来是歌唱之声。歌曰：

观棋柯烂，伐木丁丁，云边谷口徐行。卖薪沽酒，狂笑自陶情。苍径秋高，对月枕松根，一觉天明。认旧林，登崖过岭，持斧断枯藤。收来成一担，行歌市上，易米三升。更无些子争竞，时价平平。不会机谋巧算，没荣辱，恬淡延生。相逢处，非仙即道，静坐讲《黄庭》①。

美猴王听得此言，满心欢喜道：“神仙原来藏在这里！”即忙跳入里面，仔细再看，乃是一个樵子，在那里举斧砍柴。但看他打扮非常：

头上戴箬笠，乃是新笋初脱之簪。身上穿布衣，乃是木棉捻就之纱。腰间系环绦，乃是老蚕口吐之丝。足下踏草履，乃是枯莎搓就之屨。手执衡钢斧②，担挽火麻绳。扳松劈枯树，争似此樵能！

猴王近前叫道：“老神仙！弟子起手③。”

那樵汉慌忙丢了斧，转身答礼道：“不当人④！不当人！我拙汉衣食不全，怎敢当‘神仙’二字？”

猴王道：“你不是神仙，如何说出神仙的话来？”

樵夫道：“我说什么神仙话？”

猴王道：“我才来至林边，只听得你说：‘相逢处，非仙即道，静坐讲《黄庭》。’《黄庭》乃道德真言，非神仙而何？”

樵夫笑道：“实不瞒你说，这个词名作《满庭芳》，乃一神仙教我的。那神仙与我舍下相邻。他见我家事劳苦，日常烦恼，叫我遇烦恼时，即把这词儿念念，一则散心，二则解困。我才有些不足处思虑，故此念念。不期被你

① 《黄庭》：道家经典。

② 衡（zhūn）钢斧：纯钢锻造的斧头。衡，纯粹。

③ 起手：出家人的敬礼。

④ 不当人：罪过，担当不起。后文“不当人子”同此。

听了。”

猴王道：“你家既与神仙相邻，何不从他修行？学得个不老之方，却不是好？”

樵夫道：“我一生命苦：自幼蒙父母养育，至八九岁，才知人事，不幸父丧，母亲居孀。再无兄弟姊妹，只我一人，没奈何，早晚侍奉。如今母老，一发不敢抛离。却又田园荒芜，衣食不足，只得斫两束柴薪，挑向市廛之间，货几文钱，粜几升米，自炊自造，安排些茶饭，供养老母，所以不能修行。”

猴王道：“据你说起来，乃是一个行孝的君子，向后必有好处。但望你指与我那神仙住处，却好拜访去也。”

樵夫道：“不远！不远！此山叫做灵台方寸山，山中有座斜月三星洞，那洞中有一个神仙，称名须菩提祖师，那祖师出去的徒弟，也不计其数，现今还有三四十人从他修行。你顺那条小路儿，向南行七八里远近，即是他家了。”

猴王用手扯住樵夫道：“老兄，你便同我去去。若还得了好处，决不忘你指引之恩。”

樵夫道：“你这汉子，甚不通变！我方才这般与你说了，你还不省？假若我与你去了，却不误了我的生意？老母何人奉养？我要斫柴，你自去，自去。”

猴王听说，只得相辞。出深林，找上路径，过一山坡，约有七八里远，果然望见一座洞府。挺身观看，真好去处！但见：

烟霞散彩，日月摇光。千株老柏，万节修篁。千株老柏，带雨半空青冉冉；万节修篁，含烟一壑色苍苍。门外奇花布锦，桥边瑞草喷香。石崖突兀青苔润，悬壁高张翠藓长。时闻仙鹤唳，每见凤凰翔。仙鹤唳时，声震九皋霄汉远；凤凰翔起，翎毛五色彩云光。玄猿白鹿随隐现，金狮玉象任行藏。细观灵福地，真个赛天堂。

又见那洞门紧闭，静悄悄杳无人迹。忽回头，见崖头立一石碑，约有三丈余高，八尺余阔，上有一行十个大字，乃是“灵台方寸山，斜月三星洞”。美猴王十分欢喜道：“此间人果是朴实。果有此山此洞。”看够多时，不敢敲门。且去跳上松枝梢头，摘松子吃了玩耍。

少顷间，只听得呀的一声，洞门开处，里面走出一个仙童，真个风姿英伟，相貌清奇，比寻常俗子不同。但见他：

髻髻①双丝绾，宽袍两袖风。貌和身自别，心与相俱空。

物外长年客，山中永寿童。一尘全不染，甲子任翻腾。

那童子出得门外，高叫道：“什么人在此骚扰？”

猴王扑地跳下树来，上前躬身道：“仙童，我是个访道学仙之弟子，更不敢在此骚扰。”

仙童笑道：“你是个访道的么？”

猴王道：“是。”

童子道：“我家师父，正才下榻，登坛讲道，还未说出缘由，就叫我出来开门。说：‘外面有个修行的来了，可去接待接待。’想必就是你了？”

猴王笑道：“是我！是我！”

童子道：“你跟我进来。”

这猴王整衣端肃，随童子径入洞天深处观看：一层层深阁琼楼，一进入珠宫贝阙，说不尽那静室幽居。直至瑶台之下，见那菩提祖师端坐在台上，两边有三十个小仙侍立台下。果然是：

大觉金仙没垢姿，西方妙相祖菩提。

不生不灭三三行，全气全神万万慈。

空寂自然随变化，真如本性任为之。

与天同寿庄严体，历劫明心大法师。

美猴王一见，倒身下拜，磕头不计其数，口中只道：“师父！师父！我弟子志心朝礼！志心朝礼！”

祖师道：“你是哪方人氏？且说个乡贯姓名明白，再拜。”

猴王道：“弟子乃东胜神洲傲来国花果山水帘洞人氏。”

祖师喝令：“赶出去！他本是个撒诈捣虚之徒，哪里修什么道果！”

猴王慌忙磕头不住道：“弟子是老实之言，决无虚诈。”

祖师道：“你既老实，怎么说东胜神洲？那去处到我这里，隔两重大海，一座南赡部洲，如何就得到此？”

猴王叩头道：“弟子漂洋过海，登界游方，有十数个年头，方才访到此处。”

祖师道：“既是逐渐行来的，也罢。——你姓什么？”

① 髻髻（zhuā jì）：一种梳在头顶两旁挽起的发型。